



SMIŽIANSKY HLÁSNIK

ROČNÍK XXI

• číslo 8

• 4. august 2012

www.smižany.sk

STÁLA VÝSTAVA OSOBNOSTÍ SMIŽIAN „NAŠI SLÁVNÍ...“



PREČÍTAJTE SI:

Plnenie rozpočtu obce	str. 4	Zápisnica z 19. zasadnutia OZ	príloha	POZVÁNKY	str. 8, 10
-----------------------	-----------	-------------------------------	---------	----------	---------------

Zápisnica

z mimoriadneho 20. zasadnutia OZ, ktoré sa uskutočnilo dňa 27.6.2012 (streda) o 17⁰⁰ hod. v zasadačke Obecného úradu v Smižanoch

Prítomní: 10 poslancov – prezenčná listina
Ing. Michal Kotrady – starosta obce
Ing. Miroslav Malina – prednosta OčÚ
Ing. Iveta Dobšínská – hlavná kontrolórka obce

Ospravedlnení: Mgr. Ľudmila Trošanová, Ing. Štefan Zekucia

Program:

Otvorenie, Voľba návrhovej komisie, overovateľov zápisnice a zapisovateľky, Sľub poslanca OZ, Preschválenie uznesenia, Návrh uznesení, Záver

1. Otvorenie

Ing. Kotrady, starosta obce privítal poslancov na 20. zasadnutí OZ a oboznámil ich s programom, ktorým by sa malo rokovať. Následne nato vyzval poslancov, či majú k prečítanému programu pripomienky, prípadne ho chcú doplniť. Keďže poslanci OZ nepredložili žiadne ďalšie doplnky, ani pozmeňujúce návrhy, starosta dal hlasovať o programe rokovania.

Hlasovanie za program:

Za: 7 Proti: 0 Zdržal sa: 1

Starosta obce konštatoval, že je prítomných 9 poslancov, tzn., že obecné zastupiteľstvo je uznášaschopné.

2. Voľba návrhovej komisie, overovateľov zápisnice a zapisovateľky

Návrhová komisia : Mgr. Ivan Vaško, p. Alžbeta Orinčáková, p. Marcel Špener

Hlasovanie : Za: 8 Proti: 0 Zdržal sa: 0

Overovatelia zápisnice: p. Miroslav Grečko, p. Róbert Mika

Hlasovanie : Za: 5 Proti: 0 Zdržal sa: 3

Zapisovateľka : p. Mária Mangerová

3. Sľub poslanca OZ

Ing. Michal Kotrady, prečítal sľub poslanca obecného zastupiteľstva. Následne na to Ing. Vladimír Andrassy, PhD. zložil sľub, potvrdil ho svojim podpisom a prevzal osvedčenie o zvolení za poslanca OZ v Smižanoch.

4. Preschválenie uznesenia

Ing. Kotrady – 13.6.2012 bol podaný návrh na zrýchlený vklad na zápis do listu vlastníctva.

Podľa požiadaviek právnickej Správy katastra Spišská Nová Ves prijaté uznesenie č. 172/16/2012, ktorým bolo schválené aj uzavretie Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve, sa nemôže použiť pri samotnom prevode pozemkov. Je potrebné, aby sa schválené uznesenie OZ týkalo len samotného prevodu pozemkov a uzavretia kúpnej zmluvy na predmetné pozemky. Z toho dôvodu sa zvolávalo mimoriadne 20. zasadnutie OZ, aby sa mohlo odsúhlasiť uznesenie o podpísaní kúpnej zmluvy medzi zmluvnými stranami Obcou Smižany a vlastníkom pozemkov Ing. Armandom Jantnerom, ktorého zastupuje Peter Branderský. Na základe tohto uznesenia musíme podpísať aj dodatok kúpnej zmluvy, z dôvodu zmeny čísla uznesenia.

UZNESENIE č. 217/20/2012

Uzavretie kúpnej zmluvy medzi zmluvnými stranami Obcou Smižany a vlastníkom pozemkov Ing. Armandom Jantnerom, bytom Hurbanova 2354/34, 921 01 Piešťany zastúpeným Petrom Branderským, bytom A. Hlinku 18/36, 921 01 Piešťany, na prevod pozemkov nachádzajúcich sa v lokalite plánovanej IBV Panský kruh Smižany, vedených Katastrálnym úradom v Košiciach, Správou katastra Spišská Nová Ves, zapísaných v liste vlastníctva č. 3757 katastrálneho územia Smižany ako parcely registra "C":

parcela C-KN č.	druh pozemku	výmera
1663/199	orná pôda	556 m2
1663/200	orná pôda	560 m2
1663/201	orná pôda	567 m2
1663/202	orná pôda	714 m2
1663/203	orná pôda	800 m2
1663/204	orná pôda	800 m2
1663/205	orná pôda	800 m2
1663/206	orná pôda	800 m2
1663/207	orná pôda	800 m2
1663/208	orná pôda	17 m2
1663/209	orná pôda	697 m2
1663/210	orná pôda	539 m2
1663/211	orná pôda	8 m2
1663/248	orná pôda	102 m2
1663/249	orná pôda	281 m2
1663/250	orná pôda	157 m2
1663/251	orná pôda	236 m2
1663/252	orná pôda	321 m2
1663/253	orná pôda	74 m2
1663/254	orná pôda	48 m2
1663/255	orná pôda	349 m2
1663/256	orná pôda	365 m2
1663/257	orná pôda	34 m2
1663/258	orná pôda	24 m2
1663/259	orná pôda	371 m2
1663/260	orná pôda	377 m2
1663/261	orná pôda	14 m2
1663/262	orná pôda	5 m2
1663/263	orná pôda	382 m2
1663/264	orná pôda	427 m2
1663/265	orná pôda	4747 m2
1663/270	orná pôda	508 m2
1663/271	orná pôda	651 m2
1663/272	orná pôda	102 m2
1663/273	orná pôda	385 m2
1663/274	orná pôda	620 m2
1663/279	orná pôda	568 m2
1663/280	orná pôda	111 m2
1663/281	orná pôda	388 m2
1663/282	orná pôda	597 m2
1663/283	orná pôda	48 m2
1663/284	orná pôda	638 m2
1663/285	orná pôda	834 m2
1663/289	orná pôda	740 m2
1663/290	orná pôda	319 m2
1663/291	orná pôda	259 m2
1663/292	orná pôda	36 m2
1663/293	orná pôda	582 m2
1663/294	orná pôda	740 m2
1663/295	ost. plochy	8 m2

1663/296	orná pôda	833 m2
1663/297	orná pôda	700 m2
1663/302	orná pôda	694 m2
1663/303	orná pôda	600 m2
1663/304	orná pôda	606 m2
1663/305	orná pôda	740 m2
1663/310	orná pôda	740 m2
1663/311	orná pôda	653 m2
1663/312	orná pôda	769 m2
1663/313	orná pôda	695 m2
1663/314	orná pôda	899 m2
1663/315	orná pôda	783 m2
1663/320	orná pôda	800 m2
1663/321	orná pôda	800 m2
1663/322	orná pôda	857 m2
1663/323	orná pôda	768 m2
spolu:		36043 m

Obec Smižany nadobudne pozemky do vlastníctva v cene 5,- € bez DPH za 1 m², celkom 180 215,€. Kúpnu zmluvu uzavrie starosta obce.

hlasovanie - viď návrh uznesení

4. Návrh uznesení

UZNESENIE č. 217/20/2012

Hlasovanie: Za: 9 Proti: 0 Zdržal sa: 0

Hlasovanie za návrh uznesení:

Za: 10 Proti: 0 Zdržal sa: 0

7. Záver

Starosta obce požiadal poslancov o určenie termínu stretnutia stavebnej komisie, aby sa na svojom zasadnutí venovali pozemkom na Panskom kruhu. Na najbližšom OZ je potrebné schváliť zámer odpredať pozemkov, pretože v rámci rozpočtového opatrenia bolo na kúpu pozemkov schválených cca 180 tis. Eur. Zároveň bola odsúhlasená taká istá suma, ako príjem obce z predaja pozemkov. Preto je potrebné, aby zasadal stavebná komisia, následne finančná, a aby to mohla prejednať obecná rada.

Ing. Kotrady - informoval o rokovaní s fir. RESTAV SK, Žilina, ktorá vyhrala výberové konanie na rekonštrukciu MŠ Ružová. Podľa zákona o verejnom obstarávaní sa zmluva môže podpísať najskôr 16. deň po zaslaní oznámenia o výsledku výberového konania. Malo by to byť na budúci týždeň v pondelok. Realizácia prestavby sociálnych zariadení v MŠ by mala prebiehať v mesiaci júl a august. Na rekonštrukciu MŠ je vyčlenených 55.300,- Eur. Treba uvažovať o navýšení finančných prostriedkov, pretože rekonštrukcia sociálnych zariadení, tak aby vyhovovali hygienickým normám, je nákladnejšia. Na záver starosta poďakoval za účasť a ukončil rokovanie OZ.

Ing. Michal Kotrady
starosta obce

Overovatelia zápisnice:
p. Miroslav Grečko
p. Róbert Mika

NAŠI SLÁVNI...

História našej obce je dostatočne overená archeologickými nálezmi, písomnými dokumentmi, no predovšetkým uplynulými storočiami. Vieme, že obec Smižany obstála pri živelných pohromách, husitských spanilých jazdách, zažila Rákocziho povstanie i vzburu sedliakov, neobišla ju ani I. a II. svetová vojna v dvadsiatom storočí. Postupne patrila do majetku takých významných zemepánov Spiša ako boli Zápoľskovci, Thurzovci a posledne rod Csákyovcov.

V bohatej kronike obce máme zaznamenané osobnosti, ktoré svojím výnimočným dielom presiahli teritórium nielen nášho krásneho Slovenska, ale boli známe aj v medzinárodnom meradle. Môžeme a máme povinnosť ich prezentovať. Znovu oživovať tie pozoruhodné fakty, činy, udalosti, ktoré sa nezmazateľne zapísali do histórie obce.

Túto ideu zapracoval do rekonštrukcie kaštieľa projektant, ktorý určoval a architektonicky prispôboval využitie jednotlivých miestností. Myšlienka spájania prítomnosti s históriou bola nosnou pri podaní úspešnej žiadosti o dotácie z európskych fondov. Začiatkom júna pri slávnostnom privítaní pozvaných hostí a vedúcich folklórnych skupín na XXI. Smižianskych folklórnych slávnostiach bola v priestore kaštieľa odhalená stála výstava osobností Smižian pod názvom „Naši slávni...“. V literárnej kaviarni majú svoje miesto duchovní otcovia, verejní činitelia, učitelia, literáti, speváci, herci i športovci. Každý z nich svojou prácou, duchovným pôsobením, neúnavným rozvíjaním vedomostí, talentu, mravnými zásadami pôsobí ako príkladná osobnosť vzbudzujúca všeobecnú úctu. A kto patrí medzi našich slávnych?

Vdp. Matúš Pajdušák (*16.11.1871 †4.7.1950) dekan, farár, historik, podpredseda Spišského dejepisného spolku, inšpektor katolíckych ľudových škôl

ThDr. Michal Lapšanský (*25.3.1920 †13.11.2010) kňaz spoločnosti Božieho slova, misionár

Prof. Štefan Šmálik (*17.12.1908 †21.12.1991) rímskokatolícky kňaz, historik, pedagóg, prekladateľ, spisovateľ

Ignác Grebač – Orlov (*25.1.1888 †26.4.1957) kanonik, spisovateľ, prekladateľ, redaktor a verejný činiteľ

Štefan Hoza (*20.10.1906 †6.4.1982) operný spevák (tenor), libretista, dramaturg, režisér, hudobný publicista a historik, pedagóg, herec, zberateľ ľudových piesní

PhDr. Anton Kret (*10.4.1930) dramaturg, teatrológ, divadelný publicista, dramatik, prekladateľ

Ing. Dezider Eugene Slavoj, PhD. (*22.6.1914 †17.3.2012) univerzitný profesor, inžinier v odbore zememeračstva, odborník na fotogrametriu a leteckú typografiu, člen ACSM, CLSA, prezident ASP, nositeľ vyznamenania ACCM, FELLOW, zakladateľ Nadácie Dezidera Slavuja Štraucha a mecenáš Základnej umeleckej školy v Smižanoch

Jozef Brandobur (*19.7.1908 †30.8.1976) pedagóg, rozhlasový pracovník, spisovateľ, prekladateľ

Ján Nálepka (*20.9.1912 †16.11.1943) brigádny generál in memoriam, slovenský dôstojník a partizánsky veliteľ, učiteľ

Pavol Suržin (*30.6.1939 †28.2.1992) stredoškolský profesor, básnik

Vladimír Durdík (*23.5.1949 †9.3.2003) divadelný a filmový herec, interpret umeleckého slova a poézie

Mgr. Klaudia Dernerová (*21.6.1971) operná speváčka – sopranistka, sólistka Opery Slovenského národného divadla, stredoškolská a vysokoškolská pedagogička

Ing. Ladislav Vrana (*9.2.1935) prvý starosta po osamostatnení obce v roku 1990, elektrotechnický inžinier, spisovateľ, zostavovateľ a prekladateľ

Ing. Peter Lacko (*29.6.1930 †18.4.2004) kultúrny a spoločenský činník, zakladateľ a 1. predseda Miestneho odboru Matice slovenskej v Smižanoch po roku 1989, spoluzakladateľ spolku MO Živena, zostavovateľ a prekladateľ

Ing. Vojtech Skyva (*9.6.1925) reprezentant Československa a československých futbalových klubov, trojnásobný majster Československa, futbalový tréner

Mgr. František Skyva (*19.2.1929 †10.2.2010) pedagóg, reprezentant Slovenska a československých futbalových klubov, trojnásobný majster Československa, člen slovenskej trénerskej rady, futbalový tréner

Anton Ján Vaško (*17.1.1913 †21.5.2009) učiteľ, hokejový tréner a rozhodca, funkcionár rozhodcovskej komisie, rozhodcovský metodik, člen pravidlovej komisie LIHG (dnešnej IIHF), priekopník zavedenia funkcie hokejových delegátov

Jozef Petruľák (*11.12.1936 †22.3.2002) reprezentant československých futbalových klubov, futbalový tréner, učiteľ

František Hossa (*13.9.1954) hokejový reprezentant – obranca, tréner slovenskej hokejovej reprezentácie v rokoch 2002- 2006

Doterajší počet sa zastavil na čísle 19. Určite to nie je číslo konečné a v budúcnosti sa bude dopĺňať o ďalších významných ľudí. Privítame tiež inšpiratívne nápady zo strany obyvateľov.

Pozývame všetkých, ktorí si radi prečítajú niečo z histórie, o živote ľudí, ktorí ju tvorili a sú príkladom pre každú dobu, aby prišli do zrekonštruovaných priestorov kaštieľa. Všetci budú milo prekvapení.

Ing. Michal Kotrady
starosta obce



PLNENIE ROZPOČTU OBCE

K 30.06.2012

PRÍJMY	Plán	Skutočnosť	%
1. Výnos dane z príjmov	2 246 326	1 051 228	46,8
2. Daň z nehnuteľnosti	91 000	56 233	61,8
3. Dane a služby	103 300	68 972	66,8
4. Príjmy z vlastníctva majetku	72 600	36 137	49,8
5. Administratívne a iné poplatky	61 896	22 735	36,7
6. Úroky z vkladov	170	85	50,3
7. Príjmy ZŠ, ZUŠ	0	23 386	0,0
8. Iné nedaňové príjmy	26 000	4 194	16,1
9. Tuzemské bežné transfery	1 214 797	632 714	52,1
Bežné príjmy	3 816 089	1 895 685	49,7
10. Kapitálové príjmy z majetku	1 319 372	579 983	44,0
Kapitálové príjmy	1 319 372	579 983	44,0
11. Príjmové operácie	154 024	154 024	100,0
Celkové príjmy - sumár	5 289 485	2 629 691	49,7

VÝDAVKY	Plán	Skutočnosť	%
1. Obecný úrad - verejná správa	396 286	193 981	48,9
2. Finančná a rozpočtová oblasť	4 400	1 821	41,4
3. Voľby do NR SR	6 444	6 444	100,0
4. Verejný dlh	57 000	32 686	57,3
5. Verejný poriadok a bezpečnosť	108 854	47 065	43,2
6. Ochrana pred požiarmi	8 782	2 030	23,1
7. Elektrická energia	38 600	20 469	53,0
8. Oprava a údržba	22 600	2 017	8,9
9. Nakladanie s odpadmi	201 105	70 669	35,1
10. Rozvoj bývania	15 041	4 087	27,2
11. Bežná činnosť v obci	257 866	89 650	34,8
12. Kultúra, knižnica, cest. ruch, šport	173 775	78 253	45,0
13. Školstvo (MŠ, škol.jedálne, šk.úrad)	523 231	263 764	50,4
14. Výdavky ZŠ, škol. klub, škol. jedáleň, ZUŠ	1 662 935	598 058	36,0
15. Opatrovateľská služba	112 939	42 691	37,8
16. Terénna sociálna práca	27 303	5 951	21,8
17. Sociálna pomoc	55 000	19 569	35,6
Bežné výdavky	3 672 162	1 479 204	40,3
18. Nákup pozemkov	225 115	0	0,0
19. Nákup zariadenia a výpočtovej techniky	30 800	0	0,0
20. Ostatné kapitálové výdavky	770 046	642 728	83,5
Kapitálové výdavky	1 025 961	642 728	62,6
21. Výdavkové finančné operácie	559 849	63 534	11,3
Celkové výdavky - sumár	5 257 972	2 185 466	41,6

ekonomické oddelenie OCÚ

Ing. Petra Bednára boli 20. júna 2012 v areáli TJ Slovan Smižany pred zrakmi vyše tristo divákov predvádzané zásohy a výcvikové ukážky s profesionálnym komentárom.

Žiaci základnej školy, 35 detí MŠ na Komenského ul., 35 detí MŠ na Zelenej ulici a 40 detí MŠ na Ružovej ulici, aj náhodní okoloidúci, nadšene reagovali pri ukážkach dynamických, ktoré predstavili policajti služobnej kynológie OR PZ v Spišskej Novej Vsi, policajti služobnej hipológie Prezídia PZ Bratislava a policajti pohotovostnej motorizovanej jednotky Krajského riaditeľstva PZ Košice. Ukážky statické a ukážky techniky predviedli policajti odboru Poriadkovej polície, Dopravnej polície a Kriminálnej polície Okresného riaditeľstva PZ Spišská Nová Ves, ako aj Dobrovoľného hasičského zboru v Smižanoch.

„Bolo to podujatie naozaj zaujímavé a netradičné. Môžeme to potvrdiť aj my, deti z Materskej školy na Komenského ulici, pretože sme sa ho tiež zúčastnili. A čo sme videli? Policajných psov, ktorí chytili a zneškodnili páchatelov, mohli sme si sadnúť do policajného auta, vyskúšať si spraviť odtlačky prstov a prišli aj smižianski hasiči, ktorí nám tiež dovolili nazrieť do hasičského auta. Najviac nás však zaujal špeciálne vycvičený policajný kôň, ktorý sa nám prišiel ukázať až z Košíc a dokázal preskočiť horiacu prekážku, prejsť cez modrý dym z dymovnice a dokonca sa nezľakol ani policajných sirén, či strelby, hoci vtedy si poniektorí z nás už zo strachu aj ušká prikryli. Nebol to však len zaujímavý, ale aj poučný deň. Už vieme, že práca policajtov je náročná a veľmi potrebná a že skutočne sú pripravení plniť heslo: POMÁHAŤ A CHRÁNIŤ.

Ďakujeme.

Ing. Zuzana Zimmermannová,
odd. školstva, rozvoja a CR

Katarína Staňová, MŠ, Komenského ul.

DEŇ POLÍCIE 2012 v Smižanoch

ZŠ na Komenského ul. v Smižanoch využila možnosť zorganizovať v spolupráci s Okresným riaditeľstvom PZ

v Spišskej Novej Vsi rozsiahlu prezentáciu pripravenosti policajného zboru. Vďaka ústretovosti riaditeľa OR PZ plk.





PRIMÁRNA PREVENCIA DROGOVÝCH ZÁVISLOSTÍ V PODMIENKACH ZŠ

Žijeme v dobe, keď nedostatok lásky a nádeje, zrýchlené životné tempo, narušené medzilidské vzťahy, vzájomné odcudzenie, odcudzenie od prírody, rozpad rodín, osamelosť, úzkosť a neistota z prítomnosti a budúcnosti prinášajú duševné zranenia a vedú často k poruchám a krízam v našich rodinách, čo sa negatívne prejavuje aj v správaní a postojoch detí. Život detí nemožno oddeliť od života ich rodičov a širšej spoločnosti. Silne tu pôsobí úzke, vnútorné sociálne pole, ktorého predstavitelia sú v prvom rade rodina, neskôr škola a rovesnícke skupiny. Na tento vnútorný sociálny okruh pôsobí okruh vonkajší, ktorým je obec a štát.

V primárnej prevencii drogovej závislosti (predchádzanie problémom) má škola dominantné postavenie. Žiaci v nej trávajú niekedy viac ako tretinu dňa. Preto dôležitou súčasťou vplyvu školy na mládež v oblasti prevencie je rozvíjanie pozitívne orientovaných aktivít, ktoré upútajú pozornosť žiakov na význam zdravia a správneho spôsobu života a na význam rozvoja ich osobnosti za účasti pedagógov, psychológov i rodičov v spolupráci s koordinátorom prevencie drogových závislostí vo vý-

chovno-vzdelávacom procese, ale aj v mimový-
čovacom čase.

Preto pri realizácii školského preventívneho programu spolupracujeme s učiteľmi, rodičmi a ďalšími inštitúciami. V každom školskom roku (aj v tomto – 2011/2012) realizujeme množstvo preventívnych aktivít pre žiakov 1. až 9. ročníka našej ZŠ so zástupcami týchto inštitúcií – s psychológmi, pracovníkmi Regionálneho úradu verejného zdravotníctva v Sp.N.Vsi, s lekárom a policajtom. Žiaci IV.A a V.A triedy sa 29. 05.2012 v priestoroch ZUŠ Smižany zúčastnili celodenných preventívnych aktivít s pracovníkmi Regionálneho úradu verejného zdravotníctva v Sp. N. Vsi.

Najefektívnejšou prevenciou drogových závislostí je rôznymi zaujímavými aktivitami vyplniť voľný čas detí, čas po vyučovaní, ktorý trávajú deti väčšinou samé, bez rodičov. Na to na základnej škole slúžia mimovýučovacie aktivity – krúžky, rôzne športové činnosti, exkurzie, výlety, súťaže a podobne.

*Mgr. Anna Hudáková
koordinátor prevencie drog. závislostí
ZŠ, Komenského ul.*

JA A MÔJ BICYKEL

Medzi obeťami dopravných nehôd na našich cestách sú každoročne, bohužiaľ, aj tí najzraniteľnejší – naše deti. Jednou z možností, ako predísť tomuto neželanému javu, je aj dopravná súťaž Ja a môj bicykel. Tohto roku sa krajské kolo súťaže konalo v pondelok 25. 6. 2012 v Košiciach. Zúčastnilo sa ho i trojčlenné družstvo našich žiakov – Adriana Pacanovská, Martina Hančáková a Viliam Púček. Súťažiaci úspešne zvládli písomné testy zo znalostí dopravných predpisov i zdravotnej prípravy, jazdu na bicykli po dopravnom ihrisku podľa predpisov pod prísnou kontrolou príslušníkov dopravnej polície, jazdu zručnosti cez rôzne prekážky a nezaľahli sa ani pri kontrole technických zručností. V silnej konkurencii prevažne chlapčenských družstiev sa nášmu družstvu podarilo zvíťaziť vo svojej kategórii.

Blahoželáme im k víťazstvu a ďakujeme za prezentáciu našej školy. Veríme, že diplom a vecné ceny budú pre nich príjemnou spomienkou, ale získané vedomosti a zručnosti im pomôžu ochrániť seba i kamarátov na našich cestách.

H. Boldižárová, ZŠ, Komenského ul.

ŠKOLA V PRÍRODE

Hotel Villa Siesta v nádhernom prostredí Vysokých Tatier v Novom Smokovci privítal žiakov tretieho a štvrtého ročníka ZŠ na Komenského ulici v Smižanoch. Od 8. do 13. júna 2012 učiteľky, vychovávateľky a žiaci sa učili netradičným spôsobom. Naše krásne velhory nám ponúkli nielen čarovnú scenériu, ale aj možnosti horskej turistiky a výletov. Na každý deň sme pripravili zaujímavý program. Hneď na začiatku pobytu sme sa laňovkou vyviezli na Hrebienok a peši pokračovali na Rainerovu chatu. Nezabudnuteľný zážitok sme si odniesli z pohľadu na Studenovodské vodopády. Hrad a skanzen v Starej Ľubovni nám ponúkol návrat do minulosti. Deti najviac zaujali sokoliar a ich vystúpenie na nádvorí hradu. V Tatranskej Lomnici sme navštívili múzeum TANAPu, kde sme videli film o horských svišťoch. Pozorne sme si prezreli aj rôzne exponáty múzea, ktoré sa nachádzajú len vo Vysokých Tatrách. V Starom Smokovci sme navštívili horskú službu. Besedovali so záchranármi, ktorí sa starajú o turistov a zachraňujú ich. Do programu sme zaradili aj celodenný výlet do Agacity v Poprade. Poslednou zastávkou bol kaštieľ Strážky Spišská Belá. Večery sme trávili spoločne, spoznávali spolužiakov, súťažili a zabávali sa. Na rozlúčkovom večierku každý bol obdarovaný darčekom, ktorý pripravili učiteľky.

Úspešne sme absolvovali všetky výlety a plní dojmov sme sa šťastne vrátili domov. Ďakujeme všetkým za sponzorské darčeky, ale aj Rade rodičov za príspevok na pobyt. Škola v prírode i napriek nie vždy slnečnému dňu sa vydarila a priniesla nám nové poznatky o prírode a pekné osobné zážitky.

Mgr. J. Aštaryová, ZŠ, Komenského ul.





ZÁKLADNÁ ŠKOLA POVÝŠENIA SV. KRÍŽA V SMIŽANOCH

DOMINIKINA kresba v PARÍŽI

Naši žiaci I. stupňa sa so svojimi kresbami pridali ku Globálnej kampani za vzdelávanie a zapojili sa do projektu **UKONČÍME VYLÚČENIE** – Umožníme naplnenie Miléniových rozvojových cieľov. Z celkového počtu 892 obrázkov sa 1. júna (MDD) v Bratislave na Miletičovej 7 vybrali 4 najlepšie slovenské kresbičky. Medzi nimi bol aj **obrázok Dominiky ZEKUCIOVEJ zo 4. A triedy**, ktorý je vyvesený v **sídle UNESCO v Paríži**. Vo svojej kresbe Dominika stvárnila osud detí v chudobných rozvojových krajinách a dala tak najavo svoj názor, že práva detí nie sú jej ľahostajné. Jej práca bola ocenená tričkom s logom.

Srdečne jej blahoželáme. *Mgr. Miroslava Lesňáková*



SME OPÄŤ VŠETKOVEDKOVIA

Aj tento školský rok sme sa 23. mája 2012 zúčastnili ďalšieho ročníka celoslovenskej súťaže Všetkovedko. Z celkového počtu **2 700 tretiačov** získal TITUL VŠETKOVEDKO **Matej Grečko z 3. A**, ktorý skončil na 32. mieste.

Z celkového počtu **2 509 štvrtákov** získali TITUL VŠETKOVEDKO **Martin Bartoš zo 4. A**, ktorý skončil na 6. mieste a **Dominika Zekuciová zo 4. A**, ktorá skončila na 17. mieste.

Mgr. Miroslava Lesňáková

„ UŽ IDEME NA PRÁZDNINY, DO HÔR, LESOV, NA DEDINY ... „

Veru, ani sme sa nenazdali a ďalší školský rok je za nami. Sme o rok starší a skúsenejší. Aj deti z MŠ na Komenského ulici sa už tešia na letné prázdniny a predškóľáci ešte viac na 1. september, kedy si po prvýkrát zasadnú do školských lavíc. Usmiate slniečko s detskými rukami, ktorého motív sme namaľovali aj na oplotenie pri futbalovom ihrisku nám bude stále pripomínať čas, keď prvýkrát vkročili do materskej školy ruka v ruku s rodičmi a malou slzičkou v oku. Prajeme vám, milé deti, aby ste boli stále také veselé ako to farebné slniečko a aby ste nikdy na svoju „ škôlku „ nezabudli.

K. Staňová, MŠ Komenského



VYHLÁSENIE VÝTVARNEJ SÚŤAŽE

pre školy a školské zariadenia v obci Smižany

OBJAVUJME KRÁSY SLOVENSKEJ PRÍRODY

Estetizácia oplotenia našich obydľí

Rozmery výtvarných prác: A3
Technika: maľba

Počet dodaných prác: 2 ks za jednu školu
Termín uzávierky: 27. 9. 2012



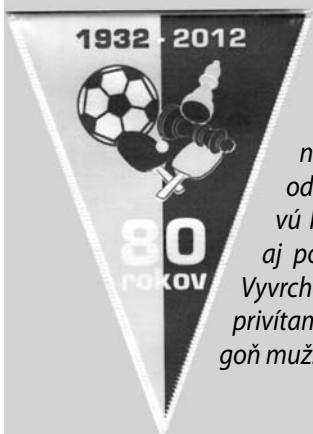
Informácie o súťaži: **Mgr. Oravcová, 0903 732 867**

Vyhlasovateľ súťaže:

Práce budú vystavené a víťaz bude ocenený finančným príspevkom.
Miesto dodania: **SOLITÉRA s.r.o., Námestie M. Pajdušáka 6, Smižany**

 **solitéra**
starostlivosť o Vaše bývanie
A PARTNERI

MALÉ BILANCOVANIE EŠTE NEUKONČENEJ 80-KY



Pri príležitosti osemdesiateho výročia založenia TJ Slovan Smižany sa v priebehu troch týždňov konali futbalové podujatia, turnaje a zápasy. Predstavili sa na nich od najmladšej až po najstaršiu vekovú kategóriu futbalisti našej obce, ale aj pozvaní hostia futbalových klubov. Vyvrcholenie 80-ky príde v septembri, keď privítame na našom štadióne ligové Corgoň mužstvo MFK Košice.

Turnaj prípravok k 80. výročiu 30.6.2012.

Zúčastnilo sa ich šesť mužstiev - Jamník, Mníšek nad Hnilcom, SNV A, SNV B, Smižany A a B. Celkové poradie: 1. TJ Jamník, 2. TJ Mníšek n/Hn, 3. FK Spišská Nová Ves A, 4. FK Spišská Nová Ves B, 5. TJ Smižany A, 6. TJ Smižany B.



A mužstvo

Turnaj st. pánov 7.7.2012.

Pozvané mužstvá: OLD BOJS Košice, Hranovnica. Nasledovné výsledky: Hranovnica - OLD BOJS Košice 2:2 na pokutové kopy 2:4,

Smižany - Hranovnica 2:1, Smižany - OLD BOJS Košice 2:0.

Zápasy mládežníckych mužstiev 14.7.2012.

Ml. žiaci Smižany - Sp. Belá 3:2, st. žiaci Smižany - Kežmarok 2:1 a dorast Smižany - Sp. Belá 3:1.

Na sobotu 8. septembra sme pozvali na priateľské stretnutie MFK Košice. Vstupné na tento zápas bude dobrovoľné a výťažok z neho bude venovaný rodičom dvoch postihnutých detí zo Smižian. Predzápas bude majstrovský duel našich dorastencov s Gelnicou.

Podujatie podporili: OBEC SMIŽANY, NOVES OKNÁ A. S., LUANA S.R.O., PROGRUP S.R.O., KUNZO S.R.O., ŠIRILA A.S., PEKÁREŇ ČINGOV S.R.O., ŽELEZIARSTVO KLEIN, JNP FINANCE A.S.,

HODINÁRSTVO KUSNYÉR, SOLITERA S.R.O., MIGI S.R.O., ADLA S.R.O., PD ČINGOV SMIŽANY

M. Špener
Prezident TJ

ZO SZTP S m i ž a n y

Motto : „ ... navariť guláš, aby každému chutil a dobre sa zabavil. „

Dňa 30.6.2012 v peknom prostredí Slovenského raja na Čingove sa uskutočnilo gulášové stretnutie. Pekná tradícia varenia v prírode. Zúčastnilo sa jej 92 členov, rodinných príslušníkov a priateľov zväzu. Chuťové bunky každého z nás sú iné, ale nakoniec sme konštatovali, že guláš bol výborný. Pánovi Ivanovi Valenčíkovi bola udelená cena zlatej varešky, pekné tričko Guláš majster. Deti hrali bedminton a volejbal. Mali radosť z opekania klobásy. O hudobné pozadie hrou na harmonike sa postaral pán Anton Lipták. Na záver chcem poďakovať našim sponzorom, a to PD „Čingov“ Smižany v zastúpení predsedom PD, Ing. Zekuciom a pánovi Bučkovi. Samozrejme patrí veľká vďaka našim členom rady, ktorí sa postarali o pokosenie trávy. Ide o týchto členov - p. Kubala Milan, Duľa Zdenko, Kukura Stanislav, Valenčík Ivan a Stanko Ján. Poďakovanie patrí aj všetkým, ktorí pomáhali pripraviť tento vydarený deň.

Tešíme sa na budúce stretnutie.

Viera Petruľáková



PRIEBEŽNÉ HODNOTENIE DHZ SMIŽIAN

Hasičská sezóna je v plnom prúde a naše družstvo DHZ Smižian sa stále veľmi pekne drží na poprednom mieste. Máme za sebou 10 kôl v Podtatranskej hasičskej lige a naše ženy sa úspešne prebojovali na 1. miesto. Muži si od začiatku udržiavajú 1. miesto. Spišsko – Gelnickú ligu vedú naše ženy, ktoré sú na 1. mieste a muži na 2. mieste v celkovom hodnotení. Na poslednej súťaži sme mali smolu, keď nám zlyhala mašina, no požiarový útok sa nám podarilo dokončiť. Sme radi, že táto jedna súťaž s pokazenou mašinou nezmenila poradie a ostávame aj naďalej vo vedení. Pred sebou máme ešte 15 súťaží, v Podtatranskej hasičskej lige nás čaká 9 a v Spišsko – Gelnickej lige 6. Pevne veríme, že tieto miesta si obhájime do konca sezóny.

A týmto Vás srdečne pozývame podporiť naše družstvo mužov a žien na domácu súťaž, ktorá sa uskutoční dňa 25. 8. 2012 na ihrisku TJ Slovan Smižany, bude to 13. ročník hasičskej súťaže o Pohár starostu obce Smižany so začiatkom o 10.00 hodine. Na štart sa postavia družstvá zo všetkých 3 našich okrskov. Súťažiť sa bude v požiarovom útoku v dvoch pokusoch. Tešíme sa na účasť všetkých družstiev.

Babíková Soňa, členka DHZ Smižany



TJ SLOVAN SMIŽANY VÁS POZÝVA NA ZÁPASY K
80. VÝROČIU



8. SEP 2012 ZAČIATOK O 14:00 - DOBROVOLNÉ VSTUPNÉ
TJ SLOVAN SMIŽANY VS. MFK KOŠICE

TJ SLOVAN



SMIŽANY

AKCIU PODPORILI: OBEC SMIŽANY NOVES OKNÁ A.S. LUANA S.R.O. PROGRUP S.R.O. KUNZO S.R.O. ŠIRILA A.S.
PEKÁREŇ ČINGOV S.R.O. ŽELEZIARSTVO KLEIN JNP FINANCE A.S. HODINARSTVO KUSNYER
SOLITERA S.R.O. MIGI S.R.O. ADLA S.R.O. PD ČINGOV SMIŽANY



OBCENÉ KULTÚRNE
CENTRUM SMIŽANY

Obec Smižany,
Obecné kultúrne centrum v Smižanoch
vás pozývajú na podujatie

ROZLÚČKA S LETOM

26. august 2012
nedela

začiatok o 16.00 hod.

AREÁL TJ SMIŽANY

PROGRAM:

16.00 hod. **3násť ciest** country skupina
zo Spišskej Novej Vsi

17.00 hod. **Folklorný súbor ČAČINA** pri MKC
Spišská Nová Ves

s programom „BUDU HRAC, BUDU HRAC, BUDU I TANCOVAC...“
• hudba, tance a spevy zo Spiša, Šariša a Zemplína

18.30 hod. **3násť ciest** country skupina
zo Spišskej Novej Vsi

Počas celého kultúrneho podujatia pripravené
zábavné hry pre deti, maľovanie na tvár, občerstvenie.



Vstupné: 1 €

Obecné kultúrne centrum v Smižanoch
Vás pozýva na vystúpenie pop-punkovej kapely

SamSebou

pódium pred Radnicou

12. 8. 2012 (nedeľa)

17.00 hod





www.SLOVANSMIŽANY.sk



DOSPELÍ - VI. LIGA PODTATRANSKÁ

Účastníci :

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. TJ Štart Hrabušice | 8. FK Slovan Helcmanovce |
| 2. ŠK Štrba | 9. ŠK Harichovce |
| 3. TJ Slovan Smižany | 10. AŠK Mária Huta |
| 4. FK 1931 Hranovnica | 11. FK Družstevník Spišské Bystré |
| 5. FK 05 Levoča | 12. FK Poprad „B“ |
| 6. OŠK Teplička n/H | 13. TJ FK Lokomotíva Margecany |
| 7. OFK Jaklovce | 14. MŠK Slavož Spišská Belá |

JESENNÁ ČASŤ

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. kolo: 5.8.2012 o 16.30 hod. | Smižany - Poprad „B“ |
| 2. kolo: 12.8.2012 o 16.30 hod. | Margecany - Smižany |
| 3. kolo: 19.8.2012 o 16.00 hod. | Smižany - Hrabušice |
| 4. kolo: 26.8.2012 o 16.00 hod. | Štrba - Smižany |
| 5. kolo: 2.9.2012 o 15.30 hod. | Smižany - Sp.Belá |
| 6. kolo: 9.9.2012 o 15.30 hod. | Smižany - Hranovnica |
| 7. kolo: 16.9.2012 o 15.00 hod. | Levoča - Smižany |
| 8. kolo: 23.9.2012 o 15.00 hod. | Smižany - Teplička n/H |
| 9. kolo: 30.9.2012 o 15.00 hod. | Jaklovce - Smižany |
| 10. kolo: 7.10.2012 o 14.30 hod. | Smižany - Helcmanovce |
| 11. kolo: 14.10.2012 o 14.30 hod. | Harichovce - Smižany |
| 12. kolo: 21.10.2012 o 14.00 hod. | Smižany - Mária Huta |
| 13. kolo: 28.10.2012 o 14.00 hod. | Sp.Bystré - Smižany |
| 14. kolo: 4.11.2012 o 13.30 hod. | Poprad „B“ - Smižany |

JARNÁ ČASŤ

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| 15. kolo: 31.3.2013 o 15.00 hod. | Smižany - Margecany |
| 16. kolo: 7.4.2013 o 15.30 hod. | Hrabušice - Smižany |
| 17. kolo: 14.4.2013 o 15.30 hod. | Smižany - Štrba |
| 18. kolo: 21.4.2013 o 16.00 hod. | Sp.Belá - Smižany |
| 19. kolo: 28.4.2013 o 16.00 hod. | Hranovnica - Smižany |
| 20. kolo: 5.5.2013 o 16.30 hod. | Smižany - Levoča |
| 21. kolo: 12.5.2013 o 16.30 hod. | Teplička n/H - Smižany |
| 22. kolo: 19.5.2013 o 17.00 hod. | Smižany - Jaklovce |
| 23. kolo: 26.5.2013 o 17.00 hod. | Helcmanovce - Smižany |
| 24. kolo: 2.6.2013 o 17.00 hod. | Smižany - Harichovce |
| 25. kolo: 9.6.2013 o 17.00 hod. | Mária Huta - Smižany |
| 26. kolo: 16.6.2013 o 17.00 hod. | Smižany - Sp.Bystré |

DORAST - IV. LIGA PODTATRANSKÁ

Účastníci :

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. FK Lendak | 8. FK Pokrok SEZ Krompachy |
| 2. FK Prakovce | 9. ŠK Harichovce |
| 3. TJ Slovan Smižany | 10. TJ Slovan Nálepko |
| 4. MFK Gelnica | 11. Družstevník Spišské Bystré |
| 5. FK 05 Levoča | 12. 1.MFK Kežmarok |
| 6. FK Veľká Lomnica | 13. MŠK Tatran Spišské Vlachy |
| 7. Tatran Ľubica | 14. MŠK Spišské Podhradie |

JESENNÁ ČASŤ

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. kolo: 4.8.2012 o 16.30 hod. | Smižany - Kežmarok |
| 2. kolo: 11.8.2012 o 16.30 hod. | Sp.Vlachy - Smižany |
| 3. kolo: 18.8.2012 o 16.00 hod. | Smižany - Lendak |
| 4. kolo: 25.8.2012 o 16.00 hod. | Prakovce - Smižany |
| 5. kolo: 1.9.2012 o 15.30 hod. | Smižany - Sp.Podhradie |
| 6. kolo: 8.9.2012 o 15.30 hod. | Smižany - Gelnica |
| 7. kolo: 15.9.2012 o 15.30 hod. | Levoča - Smižany |
| 8. kolo: 22.9.2012 o 15.00 hod. | Smižany - V.Lomnica |
| 9. kolo: 29.9.2012 o 15.00 hod. | Ľubica - Smižany |
| 10. kolo: 6.10.2012 o 14.30 hod. | Smižany - Krompachy |
| 11. kolo: 13.10.2012 o 14.30 hod. | Harichovce - Smižany |

12. kolo: 20.10.2012 o 14.00 hod.
13. kolo: 27.10.2012 o 14.00 hod.
14. kolo: 3.11.2012 o 13.30 hod.

JARNÁ ČASŤ

15. kolo: 30.3.2013 o 15.00 hod.
16. kolo: 6.4.2013 o 15.30 hod.
17. kolo: 13.4.2013 o 15.30 hod.
18. kolo: 20.4.2013 o 16.00 hod.
19. kolo: 27.4.2013 o 16.00 hod.
20. kolo: 4.5.2013 o 16.30 hod.
21. kolo: 11.5.2013 o 16.30 hod.
22. kolo: 18.5.2013 o 17.00 hod.
23. kolo: 25.5.2013 o 17.00 hod.
24. kolo: 1.6.2013 o 17.00 hod.
25. kolo: 8.6.2013 o 17.00 hod.
26. kolo: 15.6.2013 o 17.00 hod.

- Smižany - Nálepko
Sp. Bystré - Smižany
Kežmarok - Smižany

- Smižany - Sp.Vlachy
Lendak - Smižany
Smižany - Prakovce
Sp.Podhradie - Smižany
Gelnica - Smižany
Smižany - Levoča
V.Lomnica - Smižany
Smižany - Ľubica
Krompachy - Smižany
Smižany - Harichovce
Nálepko - Smižany
Smižany - Sp.Bystré

STARŠÍ ŽIACI, MLADŠÍ ŽIACI- III. LIGA

Účastníci :

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. FK Lendak | 6. FK Svit |
| 2. FK Družstevník Plavnica | 7. MŠK Slavož Spišská Belá |
| 3. FK Pokrok SEZ Krompachy | 8. FK 05 Levoča |
| 4. MŠK Tatran Spišské Vlachy | 9. FAM Poprad |
| 5. TJ Slovan Smižany | 10. Tatran Ľubica |

UHC: starší žiaci - sobota 09,00 hod.
mladší žiaci - sobota 10,45 hod.

Smižany domáce stretnutia v sobotu o 10,00 a 11,45 hod.

JESENNÁ ČASŤ

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. kolo: 18.8.2012 | Smižany - Svit |
| 2. kolo: 25.8.2012 | Sp.Belá - Smižany |
| 3. kolo: 1.9.2012 | Smižany - Levoča |
| 4. kolo: 8.9.2012 | FAM Poprad - Smižany |
| 5. kolo: 15.9.2012 | Smižany - Lendak |
| 6. kolo: 22.9.2012 | Plavnica - Smižany |
| 7. kolo: 29.9.2012 | Smižany - Krompachy |
| 8. kolo: 6.10.2012 | Sp.Vlachy - Smižany |
| 9. kolo: 13.10.2012 | Smižany - Ľubica |

JARNÁ ČASŤ

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 10. kolo: 13.4.2013 | Svit - Smižany |
| 11. kolo: 20.4.2013 | Smižany - Sp.Belá |
| 12. kolo: 27.4.2013 | Levoča - Smižany |
| 13. kolo: 4.5.2013 | Smižany - FAM Poprad |
| 14. kolo: 11.5.2013 | Lendak - Smižany |
| 15. kolo: 18.5.2013 | Smižany - Plavnica |
| 16. kolo: 25.5.2013 | Krompachy - Smižany |
| 17. kolo: 1.6.2013 | Smižany - Sp.Vlachy |
| 18. kolo: 8.6.2013 | Ľubica - Smižany |





Mestské kultúrne centrum

Spišská Nová Ves

Letné kino pred Redutou AUGUST

4. 8. (sobota) o 21.15 hod.

NINE – USA, muzikál, 120 min., český dabing

Vo filmovej verzii slávneho broadwayského muzikálu Nine dominujú excelentné tanečné čísla a superhviezdna herecká zostava.

11. 8. (sobota) o 21.15 hod.

EDITH PIAF – FR/VB, dráma, 140 min., české titulky, Život Edith Piaf (vlastným menom Edith Giovanna Gassion) bol bojom o hudbu, prežitie a lásku. **Hrajú:** Marion Cotillard, Sylvie Testud

25. 8. (sobota) o 21.15 hod.

ROLLING STONES – USA, hudobný, 122 min., české titulky Pohľad režiséra Martina Scorseseho na najväčšiu rockandrollovú kapelu, na legendárnu skupinu **Hrajú:** Mick Jagger, Keith Richards, Bill Clinton, Christina Aguilera, Martin Scorsese.

PROMENÁDNE KONCERTY

• 5.8.2012 o 16.00 hod. **Divadlo TUŠ Poprad**

Rozprávka **GULKO BOMBUĽKO**

• o 17.00 hod. **Spevácke skupiny:** ROZMARÍN, SENIOR, LIPA SNV

• 12.8. 2012 o 16.00 hod.

Divadelný súbor HVIEZDOSLAV – Rozprávka **PESNIČKOVÉ NEVESTY**

• o 17.00 hod.

Ľudová hudba Romana Barabasa, SNV – koncert ľudovej hudby

• 19.8.2012 o 16.00 hod.

Divadlo na hojdačke Žilina – Rozprávka **STRAŠIAK TOMÁŠ**

• o 17.00 hod.

Dychová hudba **ŽELEZNIČIAR**, SNV – koncert dychovej hudby

• 26.8.2012 o 16.00 hod. Divadlo na predmestí, Spišská Nová Ves

Rozprávka **AKO SA MATESKO OŽENIL**

• o 17.00 hod. **ART SCHOOL BAND**

koncert beatovej hudobnej skupiny pri ZUŠ Smižany

• 19.8.2012 o 17.00 hod.

Divadlo na hojdačke Žilina, Rozprávka **ŽABÍ KRÁL**, Síd. Západ pred materskou školou

• 2.9.2012 o 15.00 hod.

Divadlo **CILILING** Prešov – Rozprávka **ZLATÁ PRIADKA**, Letná terasa Po-hostinstva Poľovník Novoveská Huta

BAŽANT KINEMATOGRAF 2012 Pred REDUTOU

Začiatok premietania o 21.00 hod.

• 15.8. (streda) 2012

CIGÁN – Réžia: Martin Šulík, SR-ČR, 2011, 107 min. MP-12

• 16.8. (štvrtok) 2012

PERFECT DAYS – Réžia: Alice Nellis, ČR, 2011, 100 min.

• 17.8. (piatok) 2012

CZECH MADE MAN – Réžia: Tomáš Řehořek, ČR, 2011, 82 min.

Czech Made Manovi sa v hlavnej úlohe blýska Jan Budař. Scenáristiky ho predvarili Milan Bukovecký, Jiří Hubáček a Oto Klempeř.

• 18.8. (sobota) 2012

DOM – Réžia: Zuzana Liová, SR-ČR, 2011, 100 min.

ANIMOVANÉ PREDFILMY:

Ivana Laučíková, Martin Snopek (Posledný autobus, Nazdravíčko!)

Michaela Čopíková (Dust and Glitter, O ponožkách a láske, Fat Fatal)

Vstup voľný!

PRIPRAVUJEME:

27.9.2012 o 18:00 hod.

MEDZINÁRODNÝ ORGANOVÝ FESTIVAL IVANA SOKOLA

Evanjelický kostol Spišská Nová Ves, 42. ročník

PROGRAM JÚL 2012



OBEČNÉ
KULTÚRNE
CENTRUM
SMIŽANY

15.6. Výstava v Kaštieli

– 31.8. VÝSTAVA PRÁC ABSOLVENTOV

VÝTVARNÉHO ODBORU ZUŠ

Výstava prác umeleckých fotografií – víťazné práce žiakov výtvarného odboru ZUŠ D. Štraucha v Smižanoch zapojených do súťaže v umeleckej a počítačovo manipulovanej fotografii.

Výstava sprístupnená: Ut. – Pia. od 9.00 hod. do 17.00 hod.

Vstup zdarma. **Organizuje:** ZUŠ, OKC

12.8. Pódium pred Radnicou

o 17.00 hod. SAM SEBOU

(nedeľa)

– prezentácia pop-punkovej kapely z Jamníka. Pozvánka na námestie v rámci kultúrneho leta **Organizuje:** OKC

21.8. Kino pre verejnosť, Spoločenská sála KD, vstupné: 2 €

o 19.00 hod. KRST

(utorok)

Uvedenie v kinách: 14. 06. 2012 **Žaner:** Dráma, Krajina pôvodu: Poľsko, České titulky, do 15 rokov nevhodné **Réžia:** Marcin Wrona **Hrajú:** Wojciech Zieliński, Tomasz Schuchardt, Natalia Rybicka **Obsah:** Drsný, avšak veľmi ľudský príbeh súčasného varšavského podsvetia, kde vládne zákon ulice a najsilnejšieho gangu. Dvaja bývalí priatelia z malého mesta, ktorí sa vždy chceli dostať do veľkého sveta, sa po rokoch stretnú. Michalovi sa to podarilo - žije v luxusnom byte vo Varšave, podniká, má krásnu ženu a novonarodeného syna. Janek, jeho bývalý kumpán prichádza z vojny, aby sa stal krstným otcom jeho dieťaťa. Kamarátova premena ho prekvapí a mnohému nerozumie. Kedysi drsný priateľ sa zmenil na citlivého človeka, ktorý sa rozplače i v okamihu, keď musí nechať utrať chorého psa. Nič ale nie je také, aké sa na prvý pohľad javí. Michala totiž prenasleduje zločinecká minulosť: členovia jeho bývalého gangu, ktorých pred rokmi udal polícia, sa mu vyhrážajú smrťou. V obavách z budúcnosti dokonca žiada Janka, aby sa ujal jeho rodiny. Ten sa ale práve v tomto momente odhodlá k činu, ktorého dôsledky už nie je možné vziať späť.

26.8. Areál TJ Slovan Smižany

o 16.00 hod. ROZLÚČKA S LETOM

(nedeľa)

Zábavné popoludnie s programom, hrami pre deti a občerstvením. V programe vystúpia: Country skupina 3násť ciest, FS Čačina pri MKC Spišská Nová Ves. **Vstupné:** 1€ **Organizuje:** OKC

28.8. Park pred Kultúrnym domom

o 16.00 hod. OSLAVY SNP A DŇA ÚSTAVY SR

(utorok)

Organizuje: Obec Smižany, OKC

31.8. Spoločenská sála KD

o 21.00 hod. AUGUSTOVÁ SEMTEX DISKOPARTY

(piatok)

Po dlhšej prestávke to roztočí špičková ľudová skupina MEDIUM z Čirča s DJ-om Jarom Liptákom. Ďalšia zo série diskoték s dobrou hudbou, barom, súťažami o ceny a s programom **Organizuje:** Mimoklub, OKC

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Informácie, rezervácia a predpredaj vstupeniek:

OKC Smižany, Kultúrny dom Smižany, Tatranská 80,

tel.: 053/429 89 39, 0908 982 722

Kaštieľ, Tatranská 105, tel.: 053 44 33 666

O kultúrnych a spoločenských podujatiach organizovaných v obci Smižany sa môžete informovať na

www.smižany.sk, www.okcsmižany.eu.sk

SPOMIENKY



Čas plynie, ale spomienky v našich srdciach ostávajú.

29. februára sme si pripomenuli nedožitých 92 rokov a dňa 1. augusta 2012 uplynie 10 rokov, čo nás navždy opustila naša mamka, babka a prababka **Mária Nálepková**. Ten, kto ju poznal si spomienku, ten kto ju mal rád, nikdy nezabudne. S úctou a láskou spomínajú deti s rodinami.



Ťažko je bez Teba, smutno je nám všetkým. Už nič nie je také, ako bolo predtým. To, že sa rana zahojí, je len klamné zdanie, v srdci nám bolesť zostala a tiché spomínanie. 1.8.2012 uplynul rok, čo nás navždy opustila naša mamka, svokra, babka, sestra, a švagriná

Katarína Gánovská. Tí, čo ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku. S láskou a úctou spomína celá rodina.



„Boh je nám útočiskom a silou, pomocou v súžení vždy osvedčenou.“ Žalm 46. Čas plynie, ale spomienka v našich srdciach ostáva. 2.8.2012 sme si s úctou a láskou pripomenuli 2. výročie úmrtia manžela, otca a dedka **Milana Jochmana**. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. Manželka, deti s rodinami a ostatná rodina.



Odišiel si od nás, už nie si medzi nami, ale žiješ v srdciach našich, tých, ktorí Ťa milovali. S bolesťou v duši si 10.8.2012 pripomenieme 2. výročie úmrtia môjho milovaného manžela a otca **Jozefa Rusnáka**. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku v modlitbe. S láskou spomína manželka, deti s rodinami a ostatná rodina



Tíško žil vo svojom živote, veľký vo svojej láske a добрôte. 20.8.2012 si pripomenieme 4. výročie úmrtia nášho otca, dedka a pradedka **Štefana Bulku**. S úctou a láskou spomína manželka Anna a deti Štefan, Ján, Anna, Helena, Mária s rodinami. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.



Stíchol dvor, záhrada, dom a už nepočuť ich kroky v ňom. V srdci žiaľ, spomienka. Rana v srdci bolí, no zabudnúť nedovoliť, aj keď nie ste medzi nami v našich srdciach žijete spomienkami.

26.8.2012 uplynie rok čo odišla na večný odpočinok k Pánovi naša mamka, babka a prababka **Veronika Stančáková**. Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku v modlitbách. S láskou a úctou spomínajú Hanka, Mária, Milka a Michal s rodinami.



Keď sa zdá, že strácame všetko čo sme v živote mali, keď citíť vosk a vôňu chryzantém, to nie je koniec. Smrťou sa predsa život nekončí, iba zabudnutie znamená koniec života. 30.8.2012 si pripomenieme nedožité 70. narodeniny nášho milovaného otca, svokra, dedka a brata **Pavla Špaka**, ktorý nás navždy opustil 7.7.2009. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku v modlitbe. S úctou a láskou spomína manželka Anna, synovia Pavol, Peter s rodinou, dcéry Zdena, Júlia, Adriana a Anička s rodinami.



„Už len kytíčku kvetov Ti môžeme na hrob dať a pri plameni sviečky v tichosti a modlitbe na Tvoju lásku a dobrotu spomínať.“

31.8.2012 si pripomenieme 1. výročie úmrtia našej drahej mamky, babky a prababky **Márie Horváthovej**. Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej s nami tichú spomienku a modlitbu. S láskou a úctou deti s rodinami.

INZERCIA

• **ZALOŽÍME S.R.O. ZA VÁS.** Zakladanie obchodných spoločností s.r.o. na kľúč, založenie živnosti, zmeny v s.r.o. všetko elektronickým podpisom za zvýhodnený poplatok. Bezplatné poradenstvo pri založení s.r.o. Kontakt: 0905 772 016, 0948 249 495, www.spolocnostisro.sk

• Hotel Čingov vás pozýva na svoju letnú terasu na posledné pri živé hudbe, každý piatok od 18.00 do 22.00. Vstup zdarma. Tešíme sa na vás, hotel Čingov.

• „Oslavujete?“ Nechajte si doviezť **pizzu...** viac na www.mamamia.sk, väčší odber **lepšia cena** volajte priamo majiteľovi... 0905 396 528

• Predám pozemok v Spišských Tomášovciach 20 EUR/m2. dohoda možná. Konakt 0944 092 618 po 16.00 hod.

• Predáme rodinný dom v Smižanoch. Kontakt: 0915 885 409 po 16.00 hod.

• **Kozmetika – M** Ponúkané služby: úprava, farbenie obočia a mihalníc, čistenie pleti, masáž tváre a dekoltu, epilácia tváre a tela voskom, diamantová mikrodermabrázia, spoločenské líčenie, parafín na ruky, poradenské služby. Kontakt: Tatranská ul. 1472, Smižany (Farby laky Orinčák). Objednávky na tel.: 0949 404 289. Tešíme sa na vás.

• Geodetická kancelária **GK FABIAN** ponúka vyhotovenie geometrických plánov, zameranie a osadenie rodinných domov, vytýčenie hraníc pozemkov a poradenské služby v oblasti katastra nehnuteľností. Kontakt: Ing. Juraj Fabian, t. č. 0907 912 665.

• Predám 3-izbový byt na sídl. Západ 1 čiastočne prebývaný. Zateplená bytovka. Cena dohodou. Kontakt: 0903 413 950, 0903 764 546

• Oznamujeme zákazníkom, že predajňa Drogérie z Ul. Tatranskej (od pošty) je presťahovaná na Ul.

V mesiaci august
budeme blahoželať

Štefan Havaš	95 rokov	Mária Čonková	65 rokov
Jozef Antoni	85 rokov	Pavol Kocsis	65 rokov
Mária Džubáková	84 rokov	Kvetoslava Hadbavná	
Ružena Tomášová	84 rokov		65 rokov
Ladislav Brandobur	83 rokov	Marta Dernerová	65 rokov
		Ružena Stuhláková	
Petronela Šarišská	83 rokov		65 rokov
Milan Antony	83 rokov	Pavol Brandobur	60 rokov
Zlatica Baldovská	82 rokov	Ján Kroščen	60 rokov
Mária Stašíková	82 rokov	Mária Macejková	60 rokov
Terézia Sekelská	80 rokov	Helena Valovičová	60 rokov
Zuzana Kleinová	80 rokov	Magdaléna Morihladková	
Justína Krupinská	80 rokov		60 rokov
Margita Gattingerová	80 rokov	Ing. Anton Suržin	60 rokov
		Božena Kleinová	60 rokov
Anna Karchňáková	75 rokov	Ondrej Sliva	60 rokov
		Štefan Zavacký	60 rokov
Jaromír Štrauch	65 rokov	Mária Novotná	60 rokov

V mesiaci jún
naše rady rozšírili

Anežka Žigová	Helena Durstinová
Jana Franková	Lejla Šarišská
Natália Kroščenová	Natália Valovičová
Patricia Kokyová	Peter Gaži

V mesiaci jún
nás opustili

Mária Pechová	1924
Ludovít Morihladko	1940
Jozef Hrušovský	1960
Stanislav Kotlár	1960
Anna Kočková	1981
Helena Durstinová	2012



Nálepkovú (vedľa predajne sudového vína). Tešíme sa na Vašu návštevu.

• Chcete sa zdravo opaľovať? Navštívte nové turbosolárrium, ktoré spĺňa najvyššie európske kritériá zdravého opaľovania. (1 min. už od 0,33 EUR) Smižany, Smreková 21 Tel: 0949/671 188, 0903/522 022

• Požičovňa príviesných vozíkov. Smižany, Smreková ul. 21 Tel.: 0949/671 188, 0903/522 022



Gravírovanie a písmomaliarstvo

0907 025 156

0910 870 902

email: bobb.2@azet.sk



- sekanie písma priamo na cintoríne
obnova písma
- písmomaliarstvo
striebrenie, zlatenie, čiernenie
- pieskovanie - kameň
- sklo - poháre (stužkové, svadobné, reklamné)
- čistenie, brúsenie, konzervovanie
orámovaných hrobov

Staničná 758/8 05311 Smižany

Slávnostné otvorenie Literárnej kaviarne



Folklórny súbor Čačinare



Deň polície na ZŠ Komenského ul.



Ocenená kresba Dominiky Zekuciovej